

汉语人才是怎样炼成的？

凌波

澳大利亚墨尔本大学研究人员日前表示，中国对澳大利亚经济影响大，澳急需汉语人才，但澳大利亚在这方面的培养却明显不足，应该好好审视中文人才的培养问题。在第十五届“汉语桥”世界大学生中文比赛赛区比赛中，诞生了一批“冠军选手”，这些汉语人才引起多方关注，也成为中外交流领域的“香饽饽”。

说到汉语人才，生下来就说汉语的中国人无疑具有先天优势。但专家指出，仅会说汉语是远远不够的。那么，对于国人来说，怎样才能成为一名合格汉语人才呢？

中文好 外文同样要优秀

要符合汉语人才的标准不能简单地认为只要注重汉语学习就可以了。汉语人才既要有相当程度的中文水平，也要掌握一门或多门外语。从3月18日北京师范大学中国文化国际传播研究院(AICCC)组织实施的2015年度“中国电影国际传播”调研项目发布的数据来看，在两个负向指标的评价分数上，30%多的受访者认为中国电影的思维逻辑难懂，有近70%的受访者认为中国电影的字幕翻译难懂。2016年孔子学院总部/国家汉办外派教师招聘简章中明确要求，招聘的教师“需能熟练使用申请赴任国语或英语”。

在猎聘网等求职网站上，“能掌握高水准外语”这样的招聘条件也屡见不鲜。

不久前刚刚参加完英语专业八级考试的北京语言大学对外汉语专业大四学生雷天戈说：“中外交流肯定需要中英文兼备的人才。我的专业可以说是‘半英语专业’，英语是与外国人交流、了解外国文化的媒介，更是我毕业后找工作的资本，所以必须过硬。”中国发展离不开世界，世界发展同样离不开中国。在全球“汉语热”发酵的当下，同时掌握中文和外语、两条腿走路的人才，脚下的路才会更广阔，也才会走得更远。

中国通 外面的世界也要懂

对于外国人来说，学习中文是了解中国文化的



图片来源：百度

基础。“我觉得作为汉语人才不仅要中文棒，也要理解中国的历史和文化。我的理想就是成为一个能脱口而出中国历史文化知识的汉语人才。”来自北京语言大学的吉尔吉斯斯坦留学生毋梅说。对于中国人来说，如果在自己不了解中外文化的情况下教授外国人中文，则很难取得良好的教学效果。“对外汉语教师需要了解中国文化，如中国传统节日的来历、中国人对待表扬的态度、中国人表达礼节的方式等，同时也需要了解外国文化，并认识到两种文化间的差异，这是胜任教学工作的基本条件。在对来华留学生开展教学时，要了解外国人的风俗习惯、人文地理和价值观等，这样才能应对和处理文化上的碰撞。”曾任烟台大学国际教育交流学院留学生汉语系主任的隋艳说。

活跃在中外教育领域的中国留学生无疑是中外沟通的先锋，也应该成为汉语人才培养的重要对象。在澳大利亚墨尔本大学留学的侯佳文向记者讲述了他的“对外汉语教学”经历：“我在澳大利亚结识了几个来自韩国、日本的留学生，他们对中文有很大的兴趣，平时相处时，碰到一些事物，总是问我‘这个用中文怎么说’。我则开动脑筋，调动自己的知识储备，尽量用他们熟悉的人物或事物进行解释。”

既熟悉中国文化，也了解外国文化的人，才有可能成为汉语人才。

有知识 还要会传播

有科学实验证实，不同文化背景的人看待相同事物时存在着差异。这种差异是导致文化冲突的原因之一。了解差异，才能解决由此带来的碰撞和冲突。

北京语言大学汉语学院闻亭副教授认为，从传播学的角度来说，传播的过程需要考虑传播者、信息、媒介、受传者、反馈5个要素。汉语知识掌握得好，也只是具备了信息这一要素中关于知识的一小部分，对于汉语人才来说，是远远不够的。比如，留学生很喜欢问“为什么”。一次和留学生交谈时，他问我是否喜欢自己的专业，我回答“喜欢”，他接着问“为什么”，我迟疑了一下，回答说“什么为什么”。其实，他问的“为什么”在汉语中有时有质疑的味道，会让对方觉得有些唐突。在日常生活中，我们往往会宽容地看待外国人说中文时所出现的不妥当、不贴切，但是在国际会议、高端对话等正规场合，用词用句的不恰当会引发歧义，进而使彼此产生距离。

跨文化传播能力指的是在不同文化背景的个体、群体或组织之间开展交流活动的的能力。对该能力的培养是多领域、多方面的，包含有人类学、文化学、心理学、传播学等学科内容。我国宋代著名词人陆游有“功夫在诗外”的精辟表述，要成为汉语人才也是这个道理，不能仅仅盯着中文知识的学习。培养汉语人才是当下之需，而怎样培养汉语人才和培养怎样的人才则是当下之题。集中外语言、中外文化历史知识、跨文化传播能力于一身的复合型人才，才是真正意义上的汉语人才，才能担当起讲好中国故事、传播好中国声音排头兵的重任。

培养汉语人才是时代需要

刘菲

在当今世界格局中，中国的国际影响力不断提升，伴随而来的是对汉语人才的需求日益加大。所以，培养和储备汉语人才正当时，应该有计划地进行。

不少人以为，能够在听说读写中文方面达到一定水平的人就是汉语人才。但事情远没有这么简单。现在国内不少大学都开设有汉语国际教育专业，本科和硕士的招生人数逐年增加。可现实是，一方面在汉语国际推广过程中存在着严重的教师短缺问题，另一方面，该专业学生却在为找不到专业对口的工作而发愁。造成这种局面的原因是多方面的，这里仅就学校的培养和培养学生个人的努力谈谈看法。

在遍布世界各地的孔子学院中，活跃着一大批汉语教师志愿者，他们大多是汉语国际教育专业的本科高年级学生或硕士生。据不少人反映，在学校里学到的知识在教学实践中能够用到的不多，需要临时“紧急补课”方可应对登台教学。这反映出学校课程设置与实际情况存在着某种程度的脱节。从学校来说，应该多听取派出的一线教师的反馈，与时俱进地对课程内容和课程进行调整。从学生来说，要想毕业后从事汉语国际推广工作，就要练好内功，在学好功课的基础上广泛涉猎中国历史、文学、艺术、民俗等领域。知识储备不可能一蹴而就，首先需要学习者的自觉，其次是需要相当长时间的积累。

今日，有志青年应该珍惜大学时光，利用一切可利用的条件，为自己打下坚实而宽阔的基础；明日，在汉语国际推广舞台上才能大展身手。



感谢

周珞麟（14岁）

让我怎样感谢你，当我走向你的时候，我原想喝一杯水，你却给了我一壶水。让我怎样感谢你，当我走向你的时候，我原想去游泳池，你却带我去了海边。让我怎样感谢你，当我走向你的时候，我原想去滑滑梯，你却带我去滑雪。让我怎样感谢你，当我走向你的时候，我原想要一朵花，你却给了我整个花园。让我怎样感谢你，当我走向你的时候，我原想要一棵树，你却给了我整个森林。让我怎样感谢你，当我走向你的时候，我原想要一朵云彩，你却给了我整个天空。让我怎样感谢你们，我的爸爸妈妈！（寄自法国）



雪国芬兰的“中国书画热”

芬兰赫尔辛基大学孔子学院开设了国画课，虽然只有半年到一年的学习时间，学生们依然创作出大量优秀作品。近日该院举办了一次书画展，从100多幅作品中精选出26幅，都是近几年学生在中国书画课上的成果。其中，书法作品包括了从殷商时期的

甲骨文、秦代小篆，到汉代隶书、唐代楷书的临摹和创作，中国画作品主要以写意花鸟画为主。

一位名叫樱(Kirsi)的学生试着领悟“静极生慧”的道理，平时画画安详平和，从容不迫。她还把中国画思想和技法融入到火花的制作上，目前已有很多人收藏她的火花作品。在她的影响下，她的父母也开始对中国文化产生浓厚兴趣。还有一个学生听了老师讲述的中国美术史，迷上了敦煌壁画，一有机会就和老师探讨历史和宗教在敦煌壁画中的重要影响，并且开始翻阅大量关于壁画的书籍目录，甚至决定将中国壁画作为他未来的研究方向。

赫尔辛基大学孔子学院以中国传统书画课程为窗口，在学生心中播下了中国艺术和文化的种子。

左图：李新生老师（右）正在辅导学生
右图：学生的书画作品吸引众人目光

像热爱生活一样热爱教中文

李小乐

2012年是我人生的又一次重大转折。一次，我偶然翻看华文报纸时，看到一则招聘广告，上面写着“爱华中文学校招聘中文老师”。我当时很兴奋，因为自己毕业于师范专业，在国内有教学经验。如果能在海外从事自己的“老本行”，那岂不是天大的幸事。我毫不犹豫地拿起电话，竟然顺利地得到了面试机会。从第一次踏入爱华中文学校的大门至今已经4年多，我在海外从事着中文教育工作，并且像热爱生活一样热爱这份工作。

听着学生们一声声的“老师”“老师”，我难掩喜悦的心情，仿佛在这片陌生的土地上重拾久违的存在感。可是，很快我就发现，海外中文教育和国内的语文课堂完全不一样，这里的中文学校一周才有一节课，每个班级的学生从年龄到中文水平都参差不齐。面对这种情况，我不但没有灰心，反而更加积极地去摸索。一路走来，我跟资深的老教师学到了很多经验，也收获了一些教学心得。

首先，我觉得作为一名老师，基本功之一就是课堂的管理和掌控能力。好的课堂管理要与精彩的授课内容相呼应才能相得益彰。因此，每一堂课我都会认真写好备课笔记，琢磨着怎么把一堂课的内容有趣生动地表现出来。我往往先在脑子里设想出几种思路，斟酌后再敲定一个，并把它写成教案。课堂上学生们津津有味地听着，积极活跃地参与着，教学按照预先的计划顺利推进。

其次，上课时老师一定要与学生有眼神的交流。如果看到的是学生的眼睛，那就证明授课内容吸引了学生。如果看到的是学生低着头，那就说明授课内容没有引起学生兴趣，他们走神了。站在讲台前，我喜欢看着学生的眼睛，因为除了借此能观察到他们是否对授课内容感兴趣外，还能感知他们是否理解了我所讲的内

容，同时对于爱走神的学生还能起到提醒作用。

第三，“承认差异，允许失败”是我的另一个心得。在海外中文学校确实存在着这种情况：在一个班级中，学生年龄不等，接受能力不均，中文水平不齐，有的学生甚至不愿学中文，是被父母逼着到中文学校的。面对这种复杂的局面，我因材施教，更多地引用“复式教学法”，即抓中间，带两头，争取不同接受能力、不同年龄的学生都能“吃得饱”“消化得了”。面对一些学习成绩不太理想的学生，我会允许他们“失败”，但不会放弃他们，当他们取得点滴进步时会“狠命”地表扬他们，使他们依旧信心满满地学习，争取稳步前进。

兴趣是最好的老师，循序渐进是行之有效的方法。就拿作文课来讲吧，我现在教的二年级学生刚刚开始接触写作。对于海外学生来说，中文已经不是他们的母语，而且一个星期只有一次中文课，所以往往中文功底比较薄弱，学得慢，也很吃力。我采取循序渐进的方法，从词汇到语句，再从语句到段落，最后到文章，一步一步来。这是一个漫长的过程，在这个过程中教师必须保持耐心。先从最简单的看图说话开始，先说一段话，再动手写一写，一点一点地提高。最让我印象深刻的是学习写比喻句的那堂课。二年级的课堂练习中有很多是仿写比喻句的内容，虽然我讲了好几遍，却发现学生掌握得并不好。比如，一个学生写了“我爸爸长得很像我爷爷”，我告诉他，这不是比喻句。可过几天再做练习时，他又会写出“前面的那个人很像我姐姐”。我经过研究发现，除了告诉他们比喻句是两个不同类的事物相比较之外，还可以借助图片来引导他们，从抽象到具体。有了丰富的图片搭配训练，他们的想象力丰富了，兴趣提高了，写

出来的句子自然就更好了。

从事海外中文教育这几年，我始终坚持认真揣摩每一堂课，争取收到满意的教学效果；仔细布置每一次作业，争取达到巩固复习的目的。因为我心中有着明确的方向，我觉得能有机会在海外从事自己的“老本行”，应该知足，更应该珍惜，所以我像热爱生活一样热爱教中文。

（寄自西班牙）（本文作者系西班牙马德里爱华中文学校老师）



图为李小乐（左一）和她的学生们

我爱我家

马修·简



我家有5口人：爸爸、妈妈、两个哥哥和我。我排行最小。

我爸爸在银行工作，妈妈是家庭主妇。我的大哥学工程，二哥学信息技术。

我从2009年起在加拿大学习。2012年开始在圣玛丽大学上学。我的专业是会计，专业课很难，我的作业很多。

我是在韩国开始学中文的，来到圣玛丽大学后，跟着吕老师继续学中文。

我觉得中文很难，但我喜欢汉字，汉字让我保持对中文的兴趣，也可以说是汉字帮助我坚持学习中文。（寄自加拿大）

我的一家

斯蒂芬·克里希



我住在哈利法克斯，在圣玛丽大学上学。我会说英语和一点中文。

我家有妈妈、爸爸、哥哥和我。我妈妈叫凯伦，爸爸叫麦克。他们都是54岁。我哥哥的名字是帕特里克，他21岁，我今年19岁。帕特里克学的是工程学，他也住在哈利法克斯。（寄自加拿大）